

Biografieën

Anne Teresa De Keersmaeker creëert na haar opleiding aan Mudra en aan de New York Tisch School of the Arts, haar eerste choreografie, *Asch*, in 1980. Twee jaar later gaat *Fase*, four movements to the music of Steve Reich in première, een van de meest invloedrijke choreografieën van die tijd. In 1983 richt De Keersmaeker haar gezelschap *Rosas* op, gelijktijdig met de creatie van *Rosas* danst *Rosas*. In haar werk staat enerzijds de relatie tussen muziek en dans centraal. Zo werkte de choreografe onder andere met muziek van Monteverdi, Bach, Beethoven, Mozart, Bartók, Webern, Ligeti, Miles Davis, John Coltrane, maar ook met traditionele Indische muziek en muziek van hedendaagse componisten als Steve Reich, George Benjamin enzovoort. Anderzijds is de relatie tussen dans en tekst een constante. Tijdens de jaren dat *Rosas* het huisgezelschap was van De Munt, kreeg De Keersmaeker de kans om met opera en livemuziek te werken. In 1995 richtte ze haar eigen dansschool P.A.R.T.S. op in Brussel. Het oeuvre van De Keersmaeker werd bekroond met tal van internationale prijzen. Ze ontving Bessie Awards for Sustained Achievement en voor *Fase* (1999) en *Rosas* danst *Rosas* (1987), en ze werd Commandeur dans l'ordre des Arts et des Lettres (2008).

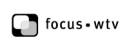
Pieter T'Jonck is ir. architect en publicist. Hij woont en werkt in Leuven en is mede-zaakvoerder van het architectenbureau T'Jonck-Nilis Ir. Architecten. Hij levert al sinds het begin van de jaren 1980 bijdragen aan diverse kranten, tijdschriften en boeken over theater, dans, beeldende kunst en architectuur. Daarnaast geeft hij les aan de UGent en Hogeschool Gent en was hij advisor bij Dasarts Amsterdam.

02 — 13.12.2009
DECEMBER
DANCE
09 INTERNATIONAL
DANCE
FESTIVAL
BRUGGE

zo 13.12.2009
**December Dance
Forum**

Concertzaal en Kamermuziekzaal – 10.00-17.00

WWW.DECEMBERDANCE.BE
+32 70 22 33 02 / +32 50 44 30 60
IN&UIT BRUGGE, 'T ZAND 34, 8000 BRUGGE



CONCERTGEBOUW



December Dance Forum

10.00-11.00 Concertzaal, 1e Balkon

Hoppla!
dansfilm

11.00-13.00 Kamermuziekzaal

Wintergasten

Pieter T'Jonck praat met
Anne Teresa De Keersmaecker
Alain Franco
Guy Gypens
Paul Robbrecht

14.00-15.30 Concertzaal, 1e Balkon

Achterland
dansfilm

16.00-17.00 Concertzaal, 1e Balkon

Rosas danst Rosas
dansfilm

Hoppla!

Wolfgang Kolb *regisseur*
Anne Teresa De Keersmaecker *choreografie*
Anne Teresa De Keersmaecker, Jean-Luc
Ducourt, Nadine Ganase, Roxane Huilmand,
Fumiyo Ikeda, Johanne Saunier *dans*
Béla Bartók (Mikrokósmos, Sept Pièces pour
deux Pianos, Quatuor n°4) *muziek*
Walter Hus, Stefan Poelmans, Mondriaan
Kwartet *muziekuitvoering*
productie: A.O. producties
coproductie: Kaaitheater, Rosas, La Sept,
Arcanal & Zed ltd

Achterland

Anne Teresa De Keersmaecker i.s.m.
Herman Van Eyken *realisatie*
Nordine Benchorf, Bruce Campbell, Vincent
Dunoyer, Fumiyo Ikeda, Marion Levy, Cynthia
Loemij, Nathalie Million, Johanne Saunier *dans*
György Ligeti (Huit études pour piano), Eugène
Ysaÿe (Trois sonates pour violon seul) *muziek*
Irvine Arditti, Rolf Hind *muziekuitvoering*
Herman Sorgeloos *decor*
productie: Avila, Alice in Wonderland
coproductie: Rosas, BRTN, NOS

Rosas danst Rosas

Thierry De Mey *regie*
Anne Teresa De Keersmaecker *choreografie*
Cynthia Loemij, Sarah Ludi, Anne Mousselet,
Samantha Van Wissen *dans*
Thierry De Mey, Peter Vermeersch *muziek*
productie: Avila & Sophimages
coproductie: NPS, BRTN TV2, ZDF/Arte,
Le Fresnoy, Rosas

Een eigentijdse incarnatie van het klassieke lichaam

Tijdens de tweede zondag van het festival
December Dance 09 staat een rist van
contextactiviteiten op het programma. De
centrale activiteit is *Wintergasten*: dansjournalist
Pieter T'Jonck ontmoet Anne Teresa De
Keersmaecker, die enkele bevriende kunstenaars
uitnodigde. Het gesprek tussen deze gasten
biedt u een geprivilegieerde inkijk in de
creatieve processen van De Keersmaecker. Het
web van artistieke verbanden en de brug tussen
verleden en heden worden op die manier
duidelijk.

Voor en na *Wintergasten* zijn er verschillende
dansfilms van De Keersmaecker te zien.
Hoppla! is de cinematografische bewerking van
twee choreografieën van Anne Teresa De
Keersmaecker op muziek van Béla Bartók. De film
werd opgenomen in de universiteitsbibliotheek
van Gent (architect Henry Van de Velde).
Achterland is de verfilming van de gelijknamige
voorstelling uit 1990. De film werd opgenomen
in de repetitiestudio's van Rosas waar de
voorstelling plaatsvond.

Thierry De Mey verfilmde *Rosas danst Rosas* in
de vroegere technische school van architect
Henry Van de Velde in Leuven. Hij maakt
maximaal gebruik van de geometrische en
ruimtelijke kwaliteiten van Van de Veldes
gebouw. Het gebouw werd meteen na het
draaien van de film trouwens grondig verbouwd
waardoor de film een van de laatste
getuigenissen is van de oorspronkelijke
architectuur. De film was te zien op alle
belangrijke Europese televisiezenders en kende
ook een cinemacarrière in het 'art house circuit'.

FR Le deuxième dimanche de December Dance
09 sont organisées une série d'activités
contextuelles. Dans *Wintergasten* (Hôtes
d'hiver), Anne Teresa De Keersmaecker invite

quelques amis artistes, offrant ainsi au public un
regard privilégié dans les processus de création.
Ce programme est entouré de plusieurs films de
danse.

Hoppla! est l'adaptation cinématographique de
deux chorégraphies de De Keersmaecker sur une
musique de Béla Bartók. Le film fut tourné dans
la bibliothèque de l'Université de Gand
(architecte Henry Van de Velde).

Achterland est l'adaptation cinématographique
du spectacle de 1990. Le film a été tourné dans
le décor du studio de répétition de Rosas.
Rosas danst Rosas est l'adaptation cinémato-
graphique du spectacle de 1983. Les enregistre-
ments ont été réalisés à l'école RITO à Louvain,
construite par l'architecte Henry Van de Velde.
Le film exploite au maximum les qualités
géométriques et spatiales de l'édifice et il est un
des derniers témoignages de l'architecture
d'origine.

EN On the 2nd Sunday of December Dance 09,
the Concertgebouw offers various contextual
activities. In *Wintergasten*, Anne Teresa De
Keersmaecker invites a number of befriended
artists, thus providing a glimpse into the creative
process. Before and after *Wintergasten*, various
dance films will be shown.

Hoppla! is the film version of two of De
Keersmaecker's choreographies to the music of
Béla Bartók. The film was shot in the Ghent
University Library (architect: Henry Van de
Velde). *Achterland* is the film adaptation of a
stage production of the same name from 1990.
The film was shot in the Rosas rehearsal studio.
Thierry De Mey filmed *Rosas danst Rosas* in the
former technical school of architect Henry Van
de Velde in Leuven. He makes maximum use of
the geometrical and spatial qualities of Van de
Velde's building. Incidentally, the building was
thoroughly renovated straight after the film was
made, making it one of the last testimonials to
the original architecture.